



Výkonná agentúra pre inovácie a siete

Oddelenie C - Nástroj na prepájanie Európy (NPE)

**DOHODA O GRANTE
V RÁMCI NÁSTROJA NA PREPÁJANIE EURÓPY (NPE) –
WiFi4EU**

DOHODA č. INEA/CEF/WiFi4EU/ 3-2019/012803-016495

Výkonná agentúra pre inovácie a siete (INEA) (ďalej len „agentúra“) na základe právomocí, ktoré na ňu preniesla Európska komisia (ďalej len „Komisia“), zastúpená na účely podpísania tejto dohody Head of Department C, Andreas Boschen

na jednej strane,

a

OBEC: Rimavská Baňa

Hlavná, 168

98053, Rimavská Baňa, SLOVENSKO

v zastúpení na účely podpísania tejto dohody Elena Polóniová

ďalej len „príjemca“ na účely tejto dohody,

na strane druhej,

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach (ďalej len „osobitné podmienky“) a na nasledujúcich prílohách:

Príloha I Opis akcie

Príloha II Všeobecné podmienky (ďalej len „všeobecné podmienky“)

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody, ďalej len „dohoda“.

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Podmienky prílohy II „Všeobecné podmienky“ majú prednosť pred prílohou I.

OSOBITNÉ PODMIENKY

OBSAH

DOHODA O GRANTE	1
OSOBITNÉ PODMIENKY	2
ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY	3
ČLÁNOK 2 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI DOHODY A TRVANIE AKCIE	3
ČLÁNOK 3 – MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU	3
ČLÁNOK 4 – VYKAZOVANIE A PLATOBNÉ PODMIENKY	4
ČLÁNOK 5 – BANKOVÝ ÚČET NA PRIJÍMANIE PLATBY	4
ČLÁNOK 6 – PREVÁDZKOVATEĽ ÚDAJOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN	5
ČLÁNOK 7 – GRANT PRE JEDNÉHO PRÍJEMCU, SUBJEKTY PRIDRUŽENÉ K PRÍJEMCOM A VYKONÁVACIE ORGÁNY URČENÉ PRÍJEMCAMI.....	5
ČLÁNOK 8 – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA O VYUŽITÍ VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA).....	6
ČLÁNOK 9 – MONITOROVANIE POŽIADAVIEK, REKONFIGURÁCIA SIETÍ	6
ČLÁNOK 10 – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA POSTÚPENIA NÁROKOV.....	6
ČLÁNOK 11 – EKVIVALENTNÉ METÓDY NA KONFIGURÁCIU A PRIPOJENIE K MONITOROVACIEMU RIEŠENIU EK.....	6
ČLÁNOK 12 – DÔSLEDKY VYPOVEDANIA	7

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1. Komisia sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a prílohe I k tejto dohode na akciu s názvom „WiFi4EU Podpora internetového pripojenia v miestnych spoločenstvách“ (ďalej len „akcia“), v Rimavská Baňa, číslo akcie **3-2019/012803-01649**; podľa opisu v prílohe I (opis akcie).

Po podpísaní dohody príjemca prijíma grant a súhlasí s tým, že vykonáva akciu, pričom koná na vlastnú zodpovednosť.

- 1.2. Pri vykonávaní akcie musí príjemca vybrať spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi ako dodávateľa v zmysle článku II.9. Spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi sa musí zaregistrovať na portáli WiFi4EU na adrese <https://www.wifi4eu.eu/>. Príjemca sa zaväzuje previesť záväzky vyplývajúce z tejto dohody na spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi. Príjemca musí najmä zabezpečiť, aby sa aj na spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi okrem článku II.9.4 vzťahovali aj tieto podmienky:

- a) povinnosť dodržiavať technické požiadavky uvedené v prílohe I;
- b) povinnosť predložiť vyhlásenie a dodatočné informácie uvedené v článku 4.1 písm. a).

- 1.3. Príjemca naďalej nesie výlučnú zodpovednosť za realizáciu akcie a za dodržiavanie ustanovení dohody. Príjemca zabezpečí, aby zmluva(-y) podpísaná(-é) so spoločnosťou na inštaláciu Wi-Fi na vykonávanie tejto akcie obsahovala(-i) ustanovenia o tom, že spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi z dohody nevyplývajú voči agentúre žiadne práva.

V prípade nedodržania podmienok stanovených v tejto dohode si agentúra vyhradzuje právo vymáhať neoprávnene vyplatenú sumu priamo od príjemcu v súlade s článkom II.26.

ČLÁNOK 2 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI DOHODY A TRVANIE AKCIE

- 2.1. Dohoda nadobúda platnosť v deň podpisu poslednou zo zmluvných strán.
- 2.2. Príjemca má maximálne 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o grante na dokončenie inštalácie Wi-Fi v súlade s prílohou I a predloženie vyhlásenia uvedeného v článku 4.1 písm. b). Táto maximálna lehota sa nemôže predĺžiť s výnimkou prípadov „vyššej moci“ vymedzených v článku II.14.1.

ČLÁNOK 3 – MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

Maximálna suma grantu na akciu predstavuje 15 000 EUR a má formu jednorazového príspevku (ďalej len „poukaz“).

ČLÁNOK 4 – VYKAZOVANIE A PLATOBNÉ PODMIENKY

4.1. Žiadosť o platbu sa považuje zo strany agentúry za prijatú, keď boli predložené tieto vyhlásenia:

a) Vyhlásenie spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi uvedené na portáli WiFi4EU, že inštalácia siete(-í) WiFi4EU bola dokončená podľa prílohy I a funguje. Vyhlásenie musí v prípade každej siete WiFi4EU obsahovať tieto povinné informácie:

- názov siete WiFi4EU (napr.: radnica)-
- názov domény.

Okrem toho musí spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi poskytnúť v prípade každej siete WiFi4EU úplný zoznam nainštalovaných prístupových bodov. Pre každý prístupový bod sa majú poskytnúť tieto povinné informácie:

- ✓ Typ lokality (napr.: škola, park, metro). Na portáli WiFi4EU bude rozbaľovací zoznam.
- ✓ Názov lokality (napr.: chodba)
- ✓ Geolokalizácia prístupového bodu
- ✓ Typ zariadenia: vnútorné alebo vonkajšie
- ✓ Značka zariadenia
- ✓ Model zariadenia
- ✓ Sériové číslo zariadenia
- ✓ Adresa MAC (Media Access Control)

b) Vyhlásenie príjemcu uvedené na portáli WiFi4EU, že sieť(-te) WiFi4EU je (sú) v súlade s prílohou I a funguje(-ú).

4.2. Agentúra má po prijatí vyhlásení a doplňujúcich informácií uvedených v článku 4.1 maximálne 60 dní na overenie fungovania siete(-í) WiFi4EU a na uhradenie platby zostatku spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi.

Platba sa uhradí iba pri splnení týchto podmienok:

- i) na sieť WiFi4EU sa pripojilo najmenej 10 používateľov;
- ii) značka WiFi4EU je vhodne umiestnená na portáli na prihlásenie.

Po splnení vyššie uvedených podmienok dostane príjemca potvrdzujúce oznámenie a agentúra uhradí platbu spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi. Uvedenými platobnými podmienkami nie je dotknuté právo agentúry kontrolovať súlad zariadení Wi-Fi s technickými špecifikáciami uvedenými v prílohe I prostredníctvom auditov ex post.

ČLÁNOK 5 – BANKOVÝ ÚČET NA PRIJÍMANIE PLATBY

Preplatenie poukazu sa uskutoční na bankový účet, ktorý spoločnosť na inštaláciu Wi-Fi uviedla na portáli WiFi4EU vo formáte IBAN (International Bank Account Number).

ČLÁNOK 6 – PREVÁDZKOVATEĽ ÚDAJOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

6.1. Prevádzkovateľ údajov

Spoločnými prevádzkovateľmi údajov sú GR CONNECT a INEA.

6.2. Kontaktné údaje

6.2.1. **Forma a komunikačné prostriedky**

Celá prípadná elektronická komunikácia sa musí realizovať cez portál WiFi4EU <https://www.wifi4eu.eu/> vrátane použitia funkcie asistenčnej služby (helpdesk) tohto portálu.

Komunikácia potrebná podľa článkov II.14, II.15, II.16, II.25, II.26, II.27 a akákoľvek ďalšia komunikácia, ktorú nepodporuje portál WiFi4EU, sa musí uskutočniť písomne, musí obsahovať číslo dohody a musí byť adresovaná:

Innovation and Networks Executive Agency (INEA)
Department C - Connecting Europe Facility (CEF)
Unit C5 – CEF Telecommunications
W910
1049 Brussels
Belgium
INEA-CEF-WIFI4EU@ec.europa.eu

Formálne oznámenia na papieri adresované príjemcovi musia byť zasielané na jeho oficiálnu adresu uvedenú v preambule tejto dohody o grante.

6.2.2. Dátum komunikácie cez portál WiFi4EU

Komunikácia realizovaná prostredníctvom portálu WiFi4EU sa považuje za uskutočnenú po odoslaní zo strany odosielateľa (t. j. v deň a čas, kedy bola odoslaná prostredníctvom portálu WiFi4EU).

Všetka komunikácia sa uskutoční v jazyku tejto dohody alebo v angličtine. Agentúra bude komunikovať v tom istom jazyku ako príjemca.

ČLÁNOK 7 – GRANT PRE JEDNÉHO PRÍJEMCU, SUBJEKTY PRIDRUŽENÉ K PRÍJEMCOM A VYKONÁVACIE ORGÁNY URČENÉ PRÍJEMCAMI

Každý odkaz na „príjemcov“ sa interpretuje ako odkazy na „príjemcu“. Nemôžu sa stanoviť žiadne pridružené subjekty alebo vykonávacie orgány.

ČLÁNOK 8 – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA O VYUŽITÍ VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovení článku II.8.3 príjemcovia oprávňujú agentúru na to, aby:

- používala meno príjemcu a obrázky siete(-í) WiFi4EU na propagáciu iniciatívy;
- využívala anonymizované dáta o pripojeniach k sieti(-ťam) WiFi4EU na štatistické účely.

ČLÁNOK 9 – MONITOROVANIE POŽIADAVIEK, REKONFIGURÁCIA SIETÍ

Príjemca musí:

- udržiavať sieť(-te) WiFi4EU plne funkčnú(-é) počas troch rokov od dátumu potvrdzujúceho oznámenia agentúry opísaného v článku 4.2.,
- prekonfigurovať sieť(-e) WiFi4EU s cieľom pripojiť ju (ich) na zabezpečené overovacie a monitorovacie riešenie v úplnom súlade s požiadavkami stanovenými v bode I.5 prílohy I.

Príjemca bude zodpovedný aj za pravidelnú údržbu a nevyhnutné opravy siete(-í) WiFi4EU. Sieť resp. siete nemôžu byť v priebehu roka nefunkčné viac ako 60 kalendárnych dní.

Počas trojročného obdobia od platby zostatku môže agentúra vykonať technické kontroly a/alebo audity s cieľom určiť, či príjemca dodržiava ustanovenia tejto dohody.

ČLÁNOK 10 – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA POSTÚPENIA NÁROKOV

Odchylne od prvého pododseku článku II.13.1 je príjemca oprávnený postúpiť spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi právo nárokovať si voči agentúre sumu uvedenú v článku 3.

Platba uhradená spoločnosti na inštaláciu Wi-Fi sa považuje za platbu uhradenú príjemcovi a zbavuje agentúru akýchkoľvek ďalších platobných povinností.

ČLÁNOK 11 – EKVIVALENTNÉ METÓDY NA KONFIGURÁCIU A PRIPOJENIE K MONITOROVACIEMU RIEŠENIU EK.

Vo výnimočných prípadoch, po podpise administratívnej dohody medzi Komisiou a príslušným orgánom správy ktoréhokoľvek členského štátu, Nórska alebo Islandu, sa metódy konfigurácie a pripojenia k monitorovaciemu riešeniu EK uvedené v bode I.5 prílohy I môžu zmeniť ekvivalentnými metódami konfigurácie a pripojenia uvedenými v administratívnej dohode.

Príjemca prostredníctvom portálu WiFi4EU oznámi agentúre dodržiavanie ekvivalentných metód na konfiguráciu a pripojenie, ktoré sú uvedené v administratívnej dohode. Táto dohoda sa považuje za zmenenú od momentu prijatia oznámenia agentúrou.

ČLÁNOK 12 - DÔSLEDKY VYPOVEDANIA

Ak sa dohoda ukončí v súlade s ustanoveniami článku II.16.1 alebo II.16.3.1, agentúra môže znížiť výšku grantu a vymáhať neoprávnene vyplatené sumy v súlade s článkami II. 25.4 a II.26.

Po vypovedaní sa naďalej uplatňujú povinnosti príslušného príjemcu, a to najmä povinnosti podľa článkov 4, II.5, II.7, II.8, II.13, II.27 a akýchkoľvek ďalších ustanovení týkajúcich sa využívania výsledkov, ako sa stanovuje v článku 8.

Vyhotovené v slovenčina

ELEKTRONICKÉ PODPISY

Za príjemcu

Za agentúru



Výkonná agentúra pre inovácie a siete

Oddelenie C – Nástroj na prepájanie Európy (NPE)

PRÍLOHA I OPIS AKCIE

I.1. Rozsah pôsobnosti a ciele

Iniciatíva WiFi4EU je systémom podpory na poskytovanie bezplatného Wi-Fi prístupu vo vnútorných alebo vonkajších verejných priestoroch (napr. v úradoch, školách, knižniciach, zdravotných strediskách, múzeách, vo verejných parkoch a na námestiach). Tým sa budú spoločenstvá hlbšie integrovať do digitálneho jednotného trhu, používateľom sa poskytne prístup ku gigabitovej spoločnosti, zlepší sa digitálna gramotnosť a doplnia sa verejné služby poskytované v takýchto priestoroch. Poukazy WiFi4EU možno použiť na financovanie inštalácie úplne novej verejnej Wi-Fi siete, na modernizáciu existujúcej verejnej Wi-Fi siete alebo na rozšírenie pokrytia existujúcej verejnej Wi-Fi siete. Nainštalovaná sieť nesmie kopírovať existujúce bezplatné súkromné alebo verejné ponuky podobných vlastností vrátane kvality.

I.2. Technické požiadavky pre zariadenia Wi-Fi siete(-i) WiFi4EU

Príjemca nainštaluje určitý počet prístupových bodov podľa hodnoty poukazu na svojom trhu. V každom prípade bude musieť nainštalovať minimálne nasledujúci počet, v závislosti od kombinácie vnútorných a vonkajších prístupových bodov:

Minimálny počet vonkajších prístupových bodov	Minimálny počet vnútorných prístupových bodov
10	0
9	2
8	3
7	5
6	6
5	8
4	9
3	11

2	12
1	14
0	15

Príjemca musí zabezpečiť, že **každý prístupový bod**:

- podporuje súbežné dvojpásmové (2,4 GHz – 5 GHz) použitie;
- má podporný cyklus nad 5 rokov;
- má priemerný čas medzi poruchami (MTBF) najmenej 5 rokov;
- má osobitné a centralizované jedno riadiace miesto minimálne pre všetky prístupové body každej siete WiFi4EU;
- podporuje IEEE 802.1x;
- spĺňa normu IEEE 802.11ac Wave I;
- podporuje IEEE 802.11r;
- podporuje IEEE 802.11k;
- podporuje IEEE 802.11v;
- je schopný zvládnuť najmenej 50 súbežných používateľov bez zhoršenia výkonu;
- má najmenej 2x2 MIMO (viacnásobný vstup, viacnásobný výstup);
- spĺňa certifikát programu Hotspot 2.0 (certifikačný program Passpoint Wi-Fi Alliance).

I.3. Požiadavky na kvalitu prevádzky

S cieľom zabezpečiť, aby bola financovaná sieť WiFi4EU schopná poskytnúť kvalitný používateľský zážitok, musí príjemca zvoliť ponuku, ktorá je rovnocenná masovému internetovému pripojeniu s najvyššou rýchlosťou dostupnou v danej oblasti, a v každom prípade musí ísť o pripojenie s minimálnou rýchlosťou sťahovania 30 Mbps. Príjemca musí tiež zabezpečiť, aby táto spätná rýchlosť bola prinajmenšom rovnocenná s tou, ktorú príjemca využíva pre prípadné vlastné interné potreby pripojenia.

I.4. Povinnosti týkajúce sa poplatkov, reklamy a používania dát

1. Príjemca zabezpečí, aby prístup koncového používateľa k sieti WiFi4EU bol bezplatný, *t. j.* bol poskytnutý bez zodpovedajúcej odmeny, či už priamou platbou alebo inými druhmi protiplnenia, najmä bez komerčnej reklamy či opätovného používania osobných údajov na komerčné účely.
2. Príjemca taktiež zabezpečí, aby sa prístup koncových používateľov, ktorý zabezpečujú prevádzkovatelia elektronických komunikačných sietí, poskytoval bez diskriminácie, *t. j.* bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia požadované v právnych predpisoch Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi Únie,

pričom treba zabezpečiť bezproblémové fungovanie siete, a najmä spravodlivé rozdelenie kapacity medzi používateľov v čase špičky.

3. Pravidelne sa môže vykonávať spracovanie na štatistické a analytické účely s cieľom podporovať, monitorovať alebo zlepšovať fungovanie sietí. Preto musí byť každé uchovávanie alebo spracovanie osobných údajov riadne anonymizované v súlade s príslušnými vyhláseniami o ochrane osobných údajov pre konkrétnu službu.

I.5. Požiadavky na konfiguráciu a pripojenie siete(-í) WiFi4EU k monitorovaciemu riešeniu EK

S výhradou štvrtého odseku príjemca zabezpečí, aby prístupové body financované prostredníctvom poukazu WiFi4EU vysielali len SSID WiFi4EU a v plnom rozsahu sa uplatňovali povinnosti stanovené v bode I.4.

Príjemca zabezpečí, aby bola sieť WiFi4EU s SSID WiFi4EU otvorenou sieťou v tom zmysle, že na pripojenie sa k sieti nie sú potrebné žiadne overovacie informácie (napríklad používanie hesla). Po tom, ako sa používateľ k nej pripojí, príjemca zabezpečí, aby sieť WiFi4EU s SSID WiFi4EU pred udelením povolenia na pripojenie používateľa na internet zobrazila portál na prihlasovanie s https.

Ak sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch v súlade s právom Únie nevyžaduje inak, pripojenie k internetu prostredníctvom SSID WiFi4EU nesmie na portáli na prihlásenie vyžadovať žiadnu registráciu ani overovanie a musí byť na uvedenom portáli dokončené jedným kliknutím na tlačidlo pripojiť sa.

Príjemca môže od začiatku fázy I a na svoju vlastnú zodpovednosť vysielat' dodatočný SSID pre primerane zabezpečené spojenia uvedené v bode I.5.2. Príjemca môže vysielat' aj dodatočný SSID pod podmienkou, že je obmedzený na interné použitie príjemcu a nemá neprimeraný vplyv na kvalitu služieb poskytovaných verejnosti. V oboch týchto prípadoch príjemca náležite odlíši takéto SSID od otvoreného SSID WiFi4EU a zabezpečí, aby sa v plnej miere uplatňovali povinnosti stanovené v bodoch I.3 a I.4.

Pokiaľ ide o prístupové body, ktoré nie sú financované poukazom WiFi4EU, príjemca môže vysielat' aj SSID WiFi4EU (ako jediný SSID alebo paralelne s jeho existujúcim miestnym SSID). Príjemca zabezpečí, aby sa povinnosti stanovené v bodoch I.3, I.4 a v aktuálnom bode I.5 v plnom rozsahu uplatňovali aspoň v prípade koncových používateľov, ktorí sa pripájajú k SSID WiFi4EU.

Pripojenie k monitorovaciemu riešeniu EK sa vykonáva dvojfázovo.

I.5.1. Fáza I

Za registráciu, overovanie, autorizáciu a účtovanie používateľov zodpovedá každý príjemca v súlade s právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Príjemca v prípade portálu na prihlasovanie v rámci SSID WiFi4EU zabezpečuje súlad s týmito požiadavkami:

- Sieť WiFi4EU s identifikátorom SSID WiFi4EU používa ako rozhranie pre používateľov portál na prihlásenie cez zabezpečené pripojenie HTTPS.

Portál na prihlásenie stanoví lehotu na automatické rozpoznanie už pripojených používateľov, aby sa pri opätovnom pripojení portál na prihlásenie znovu nezobrazoval. Táto lehota sa automaticky resetuje každý deň o 00:00 alebo aspoň nastaví na maximálne 12 hodín.

- Názov domény priradený k portálu na prihlásenie cez https musí byť klasický (nie IDN) pozostávajúci zo znakov a až z, číslic 0 až 9, pomlčky (-).
- Vizuálna totožnosť: portál na prihlásenie musí zahŕňať vizuálnu totožnosť WiFi4EU.
- Portál na prihlásenie musí obsahovať sledovací kód, aby mohla agentúra diaľkovo monitorovať sieť WiFi4EU.

Pokyny na inštaláciu kódu sú k dispozícii tu: <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-telecom/wifi4eu>.

Kód nezhrmažďuje žiadne osobné údaje. Bude slúžiť na počítanie počtu používateľov, ktorí sa pripájajú k sieti WiFi4EU, načítanie vizuálnej totožnosti WiFi4EU a kontrolu, či je správne zobrazená.

- Portál pre prihlasovanie obsahuje vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti, s informáciou pre používateľov, že WiFi4EU je verejná otvorená sieť. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti by malo obsahovať aj preventívne odporúčania, ktoré sa zvyčajne pri prístupe na internet prostredníctvom takýchto sietí poskytujú.

Príjemca je oprávnený zriadiť samostatné siete WiFi4EU financované rovnakým poukazom, z ktorých každá má iný názov domény a iný portál na prihlásenie. Povinnosť podľa článku 9 zachovať sieť WiFi4EU aktívnu počas 3 rokov po overení agentúrou sa vzťahuje na všetky takéto siete WiFi4EU financované tým istým poukazom.

Uplatňuje sa fáza I, kým príjemca nedostane oznámenie, že fáza II bola aktivovaná. Po oznámení bude mať príjemca povinnosť podľa článku 9 upraviť konfiguráciu siete v súlade s požiadavkami stanovenými v bode I.5, ako sa podrobnejšie uvádza v oznámení, a to v časovom rámci, ktorý sa v ňom uvedie.

I.5.2. Fáza II

Neskôr sa na úrovni EÚ vytvorí zabezpečené overovacie a monitorovacie riešenie, ktoré umožní prechod na združenú architektúru.

V súlade s článkom 9 príjemca po zavedení zabezpečeného overovacieho a monitorovacieho riešenia prekonfiguruje svoju (svoje) sieť(-te) WiFi4EU s cieľom prepojiť ju (ich) s týmto riešením. V rámci tohto prekonfigurovania sa zachová otvorený SSID WiFi4EU pomocou portálu na prihlasovanie, rozšíri sa o dodatočný SSID WiFi4EU pre vhodné zabezpečené pripojenia (buď výmenou existujúceho miestneho zabezpečeného systému za spoločný alebo jednoduchým pridaním spoločného systému ako tretieho SSID) a zabezpečí sa fungovanie riešenia na monitorovanie sietí WiFi4EU na úrovni prístupového bodu.

Každý príjemca je v súlade s právnymi predpismi EÚ a jednotlivých štátov naďalej v prípade všetkých SSID zodpovedný za registráciu a overovanie používateľov v rámci otvoreného SSID WiFi4EU a ak existuje, miestneho SSID pre zabezpečené prepojenia, ako aj autorizáciu a účtovanie používateľov.

Skratky

AP	Prístupové body Wi-Fi
IEEE	Inštitút elektrotechnických a elektronických inžinierov
LTE	Dlhodobý vývoj
MAC	Regulácia prístupu k médiám
MIMO	Viacnásobný vstup, viacnásobný výstup
RADIUS	Používateľská vytáčaná služba autentifikácie na diaľku (Remote Authentication Dial-In User Service)
SSID	Identifikátory skupín služieb (Service Set Identifiers)

PRÍLOHA II VŠEOBECNÉ PODMIENKY

OBSAH

ČASŤ A – PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

- II.1 – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHY PRÍJEMCOV
- II.2 – VÝMENA INFORMÁCIÍ MEDZI STRANAMI
- II.3 – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU
- II.4 – KONFLIKT ZÁUJMOV
- II.5 – DÔVERNOSŤ
- II.6 – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV
- II.7 – ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA ÚNIE
- II.8 – EXISTUJÚCE PRÁVA AVLASTNÍCTVO A VYUŽÍVANIE VÝSLEDKOV
(VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)
- II.9 – ZADANIE ZÁKAZIEK NEVYHNUTNÝCH NA VYKONÁVANIE AKCIE
- II.10 – ZADANIE ZÁKAZIEK SUBDODÁVATEĽOM NA ÚLOHY, KTORÉ SÚ
SÚČASŤOU AKCIE
- II.11 – FINANČNÁ PODPORA TRETÍM STRANÁM
- II.12 – ZMENY DOHODY
- II.13 – POSTÚPENIE NÁROKOV NA PLATBY TRETÍM STRANÁM
- II.14 – VYŠŠIA MOC
- II.15 – POZASTAVENIE VYKONÁVANIA AKCIE
- II.16 – VYPOVEDANIE DOHODY
- II.17 – NEUPLATŇUJE SA
- II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, UROVNÁVANIE SPOROV A VYKONATEĽNÉ
ROZHODNUTIE

ČASŤ B – FINANČNÉ USTANOVENIA

- II.19 – OPRÁVNENÉ NÁKLADY
- II.20 – IDENTIFIKOVATEĽNOSŤ A OVERITEĽNOSŤ VYKÁZANÝCH SÚM
- II.21 – OPRÁVNENOSŤ NÁKLADOV SUBJEKTOV PRIDRUŽENÝCH K PRÍJEMCOM
A VYKONÁVACÍCH ORGÁNOV URČENÝCH PRÍJEMCAMI
- II.22 – ROZPOČTOVÉ PRESUNY
- II.23 – TECHNICKÉ A FINANČNÉ SPRÁVY – ŽIADOSTI O PLATBU A
PODKLADOVÉ DOKUMENTY
- II.24 – PLATBY A PLATOBNÉ PODMIENKY
- II.25 – STANOVENIE KONEČNEJ SUMY GRANTU
- II.26 – VYMÁHANIE
- II.27 – KONTROLY, AUDIT A HODNOTENIE

ČASŤ A – PRÁVNE A ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

ČLÁNOK II.1 – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU

Príjemca:

- a) je zodpovedný za uskutočnenie akcie v súlade s podmienkami stanovenými v dohode;
- b) je zodpovedný za dodržiavanie všetkých právnych záväzkov, ktoré sa naňho vzťahujú podľa uplatniteľných právnych predpisov EÚ, medzinárodných a vnútroštátnych právnych predpisov;
- c) bezodkladne informuje agentúru o každej udalosti alebo okolnosti, o ktorej sa dozvie a ktorá by mohla mať vplyv na vykonávanie akcie alebo by mohla spôsobiť oneskorenie vykonávania akcie;
- d) bezodkladne informuje agentúru o každej zmene týkajúcej sa jeho právnej, finančnej, technickej alebo organizačnej situácie alebo zmene vlastníckych vzťahov alebo jeho pridružených subjektov a o každej zmene jeho názvu, adresy alebo právneho zástupcu alebo jeho pridružených subjektov.

ČLÁNOK II.2 – VÝMENA INFORMÁCIÍ MEDZI STRANAMI

II.2.1 Forma komunikácie a komunikačné prostriedky

Každá výmena informácií týkajúca sa dohody alebo jej vykonávania sa uskutoční písomne (v papierovej alebo elektronickej forme) s uvedením čísla dohody a použitím kontaktných údajov uvedených v článku 6.

Elektronická výmena informácií sa na žiadosť ktorejkoľvek zo strán potvrdí podpísanou originálnou verziou príslušného oznámenia v písomnej podobe za predpokladu, že takáto žiadosť sa predloží bez zbytočného odkladu. Odosielateľ zašle podpísaný originál v písomnej podobe bez zbytočného odkladu.

Formálne oznámenia sa zasielajú doporučeným listom s doručenkou alebo rovnocenným spôsobom alebo elektronicou cestou, ktorá poskytuje odosielateľovi presvedčivý dôkaz o doručení správy uvedenému príjemcovi.

II.2.2 Dátum oznámenia

Výmena informácií sa považuje za uskutočnenú po prijatí týchto informácií prijímajúcou stranou, pokiaľ sa v dohode neodkazuje na dátum ich odoslania.

Elektronická výmena informácií sa považuje za prijatú prijímajúcou stranou v deň jej úspešného odoslania za predpokladu, že je odoslaná na adresy uvedené v článku 6. Odoslanie sa považuje za neúspešné v prípade, ak odosielajúca strana dostane správu o nedoručení. V takomto prípade odosielajúca strana bezodkladne opätovne zašle túto informáciu na ktorúkoľvek z ďalších adries uvedených v článku 6. Neúspešné odoslanie sa nepovažuje za

porušenie povinnosti odosielajúcej strany zaslať takéto oznámenie v stanovenej lehote.

Pošta zaslaná agentúre prostredníctvom poštových služieb sa považuje za prijatú agentúrou v deň, keď ju zaregistruje oddelenie uvedené v článku 6.2.

Úradné oznámenie zaslané doporučeným listom s doručenkou alebo rovnocenným spôsobom alebo rovnocennými elektronickými prostriedkami sa považuje za prijaté prijímajúcou stranou v deň doručenia uvedenom na doručenke alebo na rovnocennom doklade.

ČLÁNOK II.3 – ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

II.3.1 Agentúra nie je zodpovedná za škodu, ktorú spôsobí alebo utrpí ktorýkoľvek z príjemcov, ani za škodu spôsobenú tretím stranám, počas vykonávania akcie alebo v dôsledku jej vykonávania.

II.3.2 Okrem prípadov vyššej moci príjemcovia nahradia všetky škody spôsobené agentúre v dôsledku vykonávania akcie alebo z toho dôvodu, že akcia nebola vykonávaná v plnom súlade s dohodou.

ČLÁNOK II.4 – KONFLIKT ZÁUJMOV

II.4.1 Príjemcovia prijímajú všetky potrebné opatrenia, aby zabránili situácii, v ktorej je nestranné a objektívne vykonávanie dohody ohrozené v dôsledku ekonomických záujmov, politickej alebo národnej spriaznenosti, rodinného či citového života alebo akýchkoľvek iných spoločných záujmov s agentúrou alebo akoukoľvek treťou stranou v súvislosti s predmetom dohody („konflikt záujmov“).

II.4.2 Každá situácia, ktorá predstavuje konflikt záujmov alebo by mohla k nemu viesť počas vykonávania dohody, sa bezodkladne písomne oznámi agentúre. Príjemcovia bezodkladne prijímajú všetky opatrenia potrebné na nápravu takejto situácie. Agentúra si vyhradzuje právo overiť, či sú prijaté opatrenia primerané a môže vyžadovať prijatie dodatočných opatrení v stanovenej lehote.

ČLÁNOK II.5 – DÔVERNOSŤ

II.5.1 Agentúra a príjemcovia zachovávajú dôverný charakter všetkých informácií a dokumentov v akejkoľvek forme, oznámených písomne alebo ústne v súvislosti s vykonávaním dohody a písomne označených ako dôverné. Nezahŕňajú informácie, ktoré sú verejne dostupné.

II.5.2 Agentúra a príjemcovia nepoužijú dôverné informácie a dokumenty z dôvodu iného ako je plnenie ich povinností podľa dohody, pokiaľ sa s druhou stranou písomne nedohodli inak.

II.5.3 Povinnosť stanovená v článkoch II.5.1 a II.5.2 je záväzná pre agentúru a príjemcov počas vykonávania dohody a počas obdobia piatich rokov od dátumu platby zostatku, okrem prípadov, keď:

- a) dotknutá strana súhlasí s oslobodením druhej strany od povinnosti zachovať dôvernosť skôr;
- b) dôverné informácie alebo dokumenty sa zverejnia iným spôsobom, ktorý nepredstavuje porušenie povinnosti zachovať dôvernosť;
- c) sprístupnenie dôverných informácií alebo dokumentov sa vyžaduje na základe právnych predpisov.

ČLÁNOK II.6 – SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

II.6.1 Spracovanie osobných údajov agentúrou

Akékoľvek osobné údaje uvedené v dohode agentúra spracúva podľa nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

Takéto údaje spracúva prevádzkovateľ údajov uvedený v článku 6.1 výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania dohody alebo ochrany finančných záujmov EÚ vrátane kontrol, auditov a vyšetrovaní v súlade s článkom II.27.

Príjemcovia majú právo na prístup k svojim osobným údajom a právo opraviť tieto údaje. Príjemcovia sa v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa spracovania ich osobných údajov obrátia na prevádzkovateľa údajov uvedeného v článku 6.1.

Príjemcovia majú právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.

II.6.2 Spracovanie osobných údajov príjemcami

Príjemcovia musia spracovávať osobné údaje súvisiace s touto dohodou v súlade s platnými právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov (vrátane povolení alebo oznamovacej povinnosti).

Príjemcovia zabezpečia svojim zamestnancom prístup k údajom len v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na vykonávanie, riadenie a monitorovanie dohody.

Príjemcovia sa zavazujú prijať vhodné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia so zreteľom na riziká súvisiace so spracovaním a charakterom príslušných osobných údajov s cieľom:

- (a) zabrániť prístupu akejkoľvek nepovolenej osoby k počítačovým systémom, ktoré spracúvajú osobné údaje, a najmä:
 - (i) nepovolenému čítaniu, kopírovaniu, zmene alebo odstráneniu pamäťového

média;

- (ii) nepovolenému vkladaniu, ako aj nepovolenému zverejneniu, zmene alebo vymazaniu uložených osobných údajov;
- (iii) neoprávnene používať systémy spracovania dát prostredníctvom zariadení prenosu dát;
- (b) zabezpečiť, aby oprávnení používatelia systémov spracovania údajov mohli mať prístup len k tým osobným údajom, na ktoré sa vzťahujú ich prístupové práva;
- (c) zaznamenávať, ktoré osobné údaje boli kedy a komu oznámené;
- (d) zabezpečiť, že osobné údaje spracúvané v mene tretích strán možno spracovať iba spôsobom predpísaným agentúrou;
- (e) zabezpečiť, že počas oznamovania osobných údajov a prepravy pamäťových médií nemožno tieto údaje bez povolenia čítať, kopírovať ani mazať;
- (f) upraviť svoju organizačnú štruktúru tak, aby spĺňala požiadavky na ochranu údajov.

ČLÁNOK II.7 – ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA Z PROSTRIEDKOV ÚNIE

II.7.1 Informácie o financovaní z prostriedkov Únie a použitie symbolu Európskej únie

S výnimkou prípadov, v ktorých agentúra požaduje alebo rozhodne inak, sa vo všetkých oznámeniach alebo publikáciách súvisiacich s akciou uskutočnených zo strany príjemcov spoločne alebo jednotlivo, ako aj na konferenciách, seminároch alebo iných informačných alebo reklamných materiáloch (ako sú brožúry, letáky, plagáty, prezentácie a i.) uvedie, že sa akcia financuje z prostriedkov Únie a použije sa znak Európskej únie.

V prípade zobrazenia v spojení s iným logom musí byť znak Európskej únie náležitým spôsobom zvýraznený.

Povinnosťou zobraziť znak Európskej únie sa príjemcom neudeľuje právo výhradného použitia. Príjemcovia si nesmú privlastniť znak Európskej únie ani podobnú značku alebo logo, a to ani prostredníctvom registrácie, ani akýmkoľvek iným spôsobom.

Na účely prvého, druhého a tretieho pododseku a za podmienok stanovených v tomto odseku sú príjemcovia oslobodení od povinnosti dostať povolenie od agentúry na použitie znaku Európskej únie.

II.7.2 Vyhlásenia o odmietnutí zodpovednosti agentúry

Vo všetkých oznámeniach alebo publikáciách príjemcov súvisiacich s akciou uskutočnených zo strany príjemcov spoločne alebo jednotlivo v akejkoľvek forme a použitím akýchkoľvek prostriedkov sa uvedie, že vyjadrujú iba názor autora a že agentúra nie je zodpovedná za

prípadné použitie informácií obsiahnutých v takomto oznámení alebo takejto publikácii.

ČLÁNOK II.8 – EXISTUJÚCE PRÁVA A VLASTNÍCTVO A VYUŽÍVANIE VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

II.8.1 Vlastníctvo výsledkov zo strany príjemcov

Ak sa v dohode nestanovuje inak, vlastníctvo výsledkov akcie a súvisiacich správ a iných dokumentov vrátane práv priemyselného a duševného vlastníctva prináleží príjemcom.

II.8.2 Existujúce práva

Existujúci materiál sú akékoľvek materiály, dokument, technológia alebo odborné znalosti, ktoré existovali už pred tým, ako ich príjemca použil na produkciu výsledku v rámci vykonávania akcie. Existujúce právo je akékoľvek právo duševného a priemyselného vlastníctva týkajúce sa existujúceho materiálu; môže ísť o vlastnícke právo, licenčné právo a/alebo užívacie právo patriace príjemcovi alebo akejkoľvek inej tretej strane.

Ak agentúra zašle príjemcom písomnú žiadosť a uvedie v nej, ktoré výsledky má v úmysle použiť, príjemca musí:

- a) zostaviť zoznam všetkých existujúcich práv obsiahnutých v týchto výsledkoch a
- b) poskytnúť tento zoznam agentúre najneskôr spolu so žiadosťou o platbu zostatku.

Príjemcovia zabezpečia, aby oni alebo k nim pridružené subjekty mali všetky práva na využívanie existujúcich práv počas vykonávania dohody.

II.8.3 Právo využívať výsledky a existujúce práva zo strany agentúry

Príjemcovia udeľujú agentúre tieto práva na využívanie výsledkov akcie:

- a) využitie na vlastné účely, a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre agentúru, inštitúcie Únie, iné agentúry Únie a orgány a inštitúciám členských štátov, ako aj práva na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti a v neobmedzenom počte kópií;
- b) reprodukcia: právo udeliť súhlas na priame alebo nepriame, dočasné alebo trvalé reprodukovanie výsledkov akýmkoľvek spôsobom (mechanickým, digitálnym alebo iným) a v akejkoľvek forme, vcelku alebo sčasti;
- c) informovanie verejnosti: právo povoliť akékoľvek zverejnenie, predstavenie alebo oznámenie adresované verejnosti drôtovými alebo bezdrôtovými prostriedkami vrátane sprístupňovania výsledkov verejnosti tak, aby k nim mala prístup z miesta a v čase, ktoré si sama zvolí; toto právo zahŕňa takisto komunikáciu a vysielanie prostredníctvom

káblového alebo satelitného prenosu;

- d) šírenie: právo povoliť akúkoľvek formu verejného šírenia výsledkov alebo kópií výsledkov;
- e) úprava: právo upraviť výsledky;
- f) preklad;
- g) právo uchovávať a archivovať výsledky v súlade s predpismi o správe dokumentov, ktoré sa vzťahujú na agentúru, vrátane digitalizácie alebo konverzie formátu na účely uchovávania alebo nového použitia;
- h) ak majú výsledky podobu dokumentov, právo povoliť opakované použitie dokumentov v súlade s rozhodnutím Komisie 2011/833/EÚ z 12. decembra 2011 o opakovanom použití dokumentov Komisie, pokiaľ je uvedené rozhodnutie uplatniteľné a pokiaľ príslušné dokumenty patria do rozsahu jeho pôsobnosti a netvorí výnimku v rámci žiadneho z jeho ustanovení. Na účely tohto ustanovenia majú pojmy „opakované použitie“ a „dokument“ význam, ktorý im určuje rozhodnutie 2011/833/EÚ.

Ďalšie práva využívania zo strany agentúry sa môžu stanoviť v osobitných podmienkach.

Príjemcovia zaručujú, že agentúra má právo využívať všetky existujúce práva, ktoré boli zahrnuté do výsledkov akcie. V prípade, že sa v osobitných podmienkach nestanovuje inak, tieto existujúce práva sa využívajú na rovnaké účely a za rovnakých podmienok ako práva, ktoré sa vzťahujú na využívanie výsledkov akcie.

Informácia o vlastníkovi autorských práv sa uvádza v prípade, že agentúra uverejní výsledky. Informácia o autorských právach sa uvádza takto: „© – [rok] – [meno vlastníka autorských práv]. Všetky práva vyhradené. Licencia udelená Výkonnej agentúre pre inovácie a siete za stanovených podmienok“.

Ak príjemcovia udelia agentúre práva na používanie, nemá to vplyv na ich povinnosť zachovávať dôvernú podľu článku II.5 ani na povinnosť príjemcov podľu článku II.1.

ČLÁNOK II.9 – ZADANIE ZÁKAZIEK NEVYHNUTNÝCH NA VYKONÁVANIE AKCIE

II.9.1 Pokiaľ si vykonávanie akcie vyžaduje obstarávanie tovaru, prác alebo služieb, príjemca zadá zákazku na základe tej ponuky, ktorá predstavuje najlepší pomer medzi kvalitou a cenou, alebo v náležitých prípadoch tomu, na základe ponuky s najnižšou cenou. Dbá pritom na to, aby nedošlo ku konfliktu záujmov.

Príjemcovia zabezpečia, aby agentúra, Komisia, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) a Európsky dvor audítorov (EDA) mohli vykonávať svoje právomoci podľu článku II.27 aj voči dodávateľovi.

II.9.2 Prijemcovia konajúci vo funkcii verejných obstarávateľov v zmysle smernice 2004/18/ES¹ alebo smernice 2014/24/EÚ² alebo akýchkoľvek iných predchádzajúcich platných právnych predpisov Únie, alebo vo funkcii obstarávateľov v zmysle smernice 2004/17/ES³ alebo smernice 2014/25/EÚ⁴ alebo akýchkoľvek iných predchádzajúcich platných právnych predpisov Únie musia dodržiavať platné vnútroštátne pravidlá verejného obstarávania.

II.9.3 Prijemcovia naďalej nesú výlučnú zodpovednosť za realizáciu akcie a za dodržiavanie ustanovení dohody. Prijemcovia zabezpečia, aby každá zmluva o zadanie verejnej zákazky obsahovala ustanovenia o tom, že dodávateľ podľa dohody nemá žiadnu právomoc voči agentúre.

II.9.4 Prijemcovia zabezpečia, aby sa podmienky, ktoré sa na nich uplatňujú podľa článkov II.3, II.4, II.5 a II.8, takisto uplatňovali na dodávateľa.

II.9.5 V prípade, že má grant v súlade s článkom 3 formu refundácie oprávnených nákladov:

- ak príjemca poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností v zmysle článku II.9.1, náklady súvisiace s príslušnou zákazkou budú neoprávnené;
- ak príjemca poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností v zmysle článku II.9.2, II.9.3 alebo II.9.4, suma grantu môže byť znížená úmerne k závažnosti porušenia povinností.

V prípade, že má grant v súlade s článkom 3 formu jednotkového, jednorazového alebo paušálneho príspevku, ak príjemca poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností v zmysle článku II.9.1, II.9.2, II.9.3 alebo II.9.4, suma grantu môže byť znížená úmerne k závažnosti porušenia povinností.

ČLÁNOK II.10 – ZADANIE ZÁKAZIEK SUBDODÁVATEĽOM NA ÚLOHY, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU AKCIE

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES.

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.11 – FINANČNÁ PODPORA TRETÍM STRANÁM

Neuplatňuje sa.

ČLÁNOK II.12 – ZMENY DOHODY

II.12.1 Každá zmena dohody sa vykoná písomne.

II.12.2 Účelom alebo účinkom zmeny nesmie byť vykonanie zmien dohody, ktorými by sa mohlo spochybníť rozhodnutie o udelení grantu alebo ktoré by mohli porušiť zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi.

II.12.3 Každá žiadosť o zmenu je náležite odôvodnená, sú k nej priložené náležité podkladové dokumenty a zašle sa druhej strane v dostatočnom predstihu pred nadobudnutím platnosti, avšak v každom prípade tri mesiace pred uplynutím obdobia stanoveného v článku 2.2. Výnimkou sú prípady, ktoré strana žiadajúca o zmenu riadne odôvodnila a druhá strana schválila.

II.12.4 Žiadosť o zmenu predložia spoločne všetci príjemcovia alebo príjemca konajúci v mene všetkých príjemcov.

II.12.5 Zmeny nadobudnú platnosť v deň ich podpisu poslednou zo strán alebo v deň schválenia žiadosti o zmenu.

Zmeny nadobudnú účinnosť v deň, na ktorom sa strany dohodli, alebo v prípade neexistencie takto dohodnutého dňa, v deň nadobudnutia účinnosti zmeny.

ČLÁNOK II.13 – POSTÚPENIE NÁROKOV NA PLATBY TRETÍM STRANÁM

II.13.1 Nároky príjemcov voči agentúre na platby nemôžu byť postúpené tretím stranám, okrem náležite opodstatnených prípadov, keď si to situácia vyžaduje.

Toto postúpenie je vynúiteľné voči agentúre len v prípade, že agentúra súhlasila s týmto postúpením na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti, ktorú na tento účel predložil príjemca, ktorý žiada o takéto postúpenie.

V prípade, že takýto súhlas nebol udelený, alebo v prípade nedodržania jeho podmienok, nemá toto postúpenie vo vzťahu k agentúre žiadny účinok.

II.13.2 Takéto postúpenie nemôže v žiadnom prípade zbaviť príjemcov ich záväzkov voči agentúre.

ČLÁNOK II.14 – VYŠŠIA MOC

II.14.1 „*Vyššia moc*“ je každá nepredvídateľná a výnimočná situácia alebo udalosť, ktorú nemôžu strany ovplyvniť, ktorá nie je zavinená chybou alebo neobľadivosťou týchto strán alebo subdodávateľov, pridružených subjektov, vykonávacích orgánov alebo tretích strán zapojených do prijímania finančnej podpory a o ktorej sa preukáže, že sa jej nebolo možné i napriek vynaloženému úsiliu vyhnúť, pričom táto situácia alebo udalosť bráni ktorejkoľvek zo strán v plnení niektorej z povinností vyplývajúcich z dohody. Na *vyššiu moc* sa nemožno odvolávať v prípadoch neposkytnutia služby, nedostatkov vo vybavení alebo chyby materiálu alebo oneskorenia pri ich sprístupnení, ani v prípadoch pracovných sporov, štrajkov alebo finančných ťažkostí, pokiaľ k nim nedošlo priamo v dôsledku relevantného prípadu *vyššej moci*.

II.14.2 Ak jedna zo zmluvných strán čelí prípadu *vyššej moci*, bezodkladne oficiálne oznámi túto skutočnosť druhej strane, pričom uvedie povahu situácie alebo udalosti, jej pravdepodobné trvanie a predpokladané účinky.

II.14.3 Zmluvné strany prijímú nevyhnutné opatrenia na obmedzenie škôd spôsobených *vyššou mocou*. Vynaložia všetko úsilie, aby pokračovali vo vykonávaní akcie v čo najkratšom možnom čase.

II.14.4 Strana, ktorá je vystavená zásahu *vyššej moci*, neporušuje povinnosti podľa tejto dohody, pokiaľ jej v plnení týchto povinností zabránila *vyššia moc*.

ČLÁNOK II.15 – POZASTAVENIE VYKONÁVANIA AKCIE

II.15.1 Pozastavenie vykonávania akcie zo strany príjemcov

Príjemcovia konajúci spoločne alebo príjemca konajúci v mene všetkých príjemcov môžu pozastaviť vykonávanie akcie alebo jej časti v prípade, že za výnimočných okolností, a najmä v dôsledku *vyššej moci* toto vykonávanie nie je možné alebo je neprimerane zložité. Príjemcovia konajúci spoločne alebo príjemca konajúci v mene všetkých príjemcov bezodkladne informujú agentúru, uvedú dôvody pozastavenia vrátane uvedenia presného dátumu alebo obdobia, kedy výnimočné okolnosti nastali, ako aj predpokladaný dátum obnovenia realizácie akcie.

Pokiaľ sa dohoda alebo účasť príjemcu nevyzvedá v súlade s článkami II.16.1, II.16.2 alebo s článkom II.16.3.1 písm. c) alebo d), príjemcovia konajúci spoločne alebo príjemca konajúci v mene všetkých príjemcov po tom, ako okolnosti umožnia obnoviť vykonávanie akcie, bezodkladne informujú agentúru a predložia žiadosť o zmenu dohody, ako sa stanovuje v článku II.15.3.

II.15.2 Pozastavenie vykonávania akcie zo strany agentúry

II.15.2.1 Agentúra môže pozastaviť vykonávanie akcie alebo niektorej jej časti:

- (a) ak má dôkaz o tom, že sa príjemca dopustil závažných chýb, nezrovnalostí alebo podvodu v rámci postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní dohody alebo ak si príjemca neplní svoje povinnosti podľa dohody;
- (b) ak má agentúra dôkaz, že príjemca sa dopustil systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností v rámci iných grantov financovaných Úniou alebo Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok, za predpokladu že tieto chyby, nezrovnalosti, podvod alebo porušenie povinností majú značný vplyv na tento grant;
- (c) má podozrenie, že sa príjemca dopustil závažných chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností v rámci postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní dohody a musí overiť, či sa skutočne vyskytli; *alebo*
- (d) po posúdení dosiahnutého pokroku projektu, predovšetkým v prípade výrazných oneskorení vo vykonávaní akcie

II.15.2.2 Pred pozastavením vykonávania akcie agentúra oficiálne informuje všetkých príjemcov o svojom úmysle pozastaviť vykonávanie s uvedením dôvodov a v prípadoch uvedených v článku II.15.2.1 písm. a), b) a d) podmienky potrebné na obnovenie vykonávania. Príjemcovia budú vyzvaní, aby do 30 kalendárnych dní od prijatia tohto oznámenia zaslali pripomienky.

Ak po preskúmaní pripomienok, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne ukončiť postup pozastavenia, oficiálne to oznámi príjemcom.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak aj napriek pripomienkam, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne pokračovať v postupe pozastavenia, môže pozastaviť vykonávanie oficiálnym oznámením všetkým príjemcom, pričom uvedie dôvody pozastavenia a v prípadoch uvedených v článku II.15.2.1 písm. a), b) a d) konečné podmienky potrebné na obnovenie vykonávania alebo, v prípade uvedenom v článku II.15.2.1 písm. c), orientačný dátum ukončenia potrebného overenia.

Pozastavenie nadobudne účinnosť päť kalendárnych dní po prijatí oznámenia príjemcami alebo v neskorší deň, ak sa uvádza v oznámení.

S cieľom obnoviť vykonávanie sa príjemcovia usilujú splniť oznámené podmienky čo najskôr a informujú agentúru o pokroku dosiahnutom v tomto smere.

Pokiaľ sa dohoda alebo účasť príjemcu nevypovedá v súlade s článkami II.16.1, II.16.2 alebo článkom II.16.3.1 písm. c), i), j), k) alebo o), agentúra hneď, ako usúdi, že boli splnené podmienky na obnovenie vykonávania alebo boli uskutočnené potrebné overenia vrátane kontrol na mieste, oficiálne túto skutočnosť oznámi všetkým príjemcom a vyzve ich, aby predložili žiadosť

o zmenu dohody, ako sa stanovuje v článku II.15.3.

II.15.3 Dôsledky pozastavenia

Ak vykonávanie akcie môže byť obnovené a dohoda sa nevy povedala, vykoná sa zmena dohody v súlade s článkom II.12 s cieľom určiť dátum, keď bude akcia pokračovať, predĺžiť trvanie akcie a vykonať všetky iné úpravy, ktoré môžu byť potrebné na prispôbenie akcie novým podmienkam vykonávania.

Pozastavenie sa považuje za zrušené od dátumu obnovenia akcie, na ktorom sa strany dohodli v súlade s prvým pododsekom a ktorý bol stanovený v rámci zmeny. Takýto dátum môže byť pred dátumom nadobudnutia platnosti zmeny.

Akékoľvek náklady vynaložené príjemcami počas obdobia pozastavenia na vykonávanie pozastavenej akcie alebo jej časti, nie sú refundované alebo kryté grantom.

Právo agentúry pozastaviť vykonávanie akcie sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté jej právo vypovedať dohodu alebo účasť príjemcu v súlade s článkom II.16.3 a jej právo znížiť grant alebo vymáhať neoprávnene vyplatené sumy v súlade s článkami II.25.4 a II.26.

Žiadna strana nemá nárok na náhradu škody z dôvodu pozastavenia druhou stranou.

ČLÁNOK II.16 – VYPOVEDANIE DOHODY

II.16.1 Vypovedanie dohody príjemcami

V riadne odôvodnených prípadoch môžu príjemcovia konajúci spoločne alebo príjemca konajúci v mene všetkých príjemcov vypovedať dohodu oficiálnym oznámením agentúre, pričom jasne uvedie dôvody a určí dátum, keď vypovedanie nadobudne účinnosť. Oznámenie sa musí poslať pred tým, než vypovedanie nadobudne účinnosť.

V prípade, že sa neuvedú žiadne dôvody, alebo agentúra sa domnieva, že uvedené dôvody nie sú náležitým odôvodnením vypovedania, oficiálne to oznámi všetkým príjemcom, pričom uvedie dôvody a dohoda sa považuje za vypovedanú nenáležitým spôsobom, a to s dôsledkami stanovenými v článku II.16.4.1. štvrtom pododseku. Vypovedanie nadobúda účinnosť v deň uvedený v oficiálnom oznámení.

II.16.2 Vypovedanie účasti jedného alebo viacerých príjemcov príjemcami

Neuplatňuje sa

II.16.3 Vypovedanie dohody alebo účasti jedného alebo viacerých príjemcov zo strany agentúry

II.16.3.1 Agentúra môže rozhodnúť o vypovedaní dohody alebo účasti jedného alebo viacerých príjemcov zúčastňujúcich sa na akcii, a to za týchto okolností:

- (a) ak by právna, finančná, technická, organizačná zmena alebo zmena vlastníckych vzťahov na strane príjemcu mohla podstatným spôsobom ovplyvniť vykonávanie dohody alebo spochybníť rozhodnutie o udelení grantu;
- (b) neuplatňuje sa;
- (c) ak príjemcovia nevykonávajú akciu, tak ako je stanovené v prílohe I alebo ak príjemca neplní inú podstatnú povinnosť, ktorá vyplýva z ustanovení dohody;
- (d) v prípade *vyššej moci* oznámenej v súlade s článkom II.14 alebo v prípade pozastavenia zo strany koordinátora v dôsledku výnimočných okolností oznámených v súlade s článkom II.15, keď nie je obnovenie vykonávania možné, alebo ak by potrebné úpravy dohody spochybnili rozhodnutie o udelení grantu alebo by mohli porušiť zásadu rovnakého zaobchádzania so žiadateľmi;
- (e) ak sa príjemca alebo akákoľvek osoba, ktorá na seba prevezme neobmedzené ručenie za dlhy daného príjemcu, nachádza v ktorejkoľvek zo situácií uvedených v článku 106 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách⁵;
- (f) ak sa príjemca alebo akákoľvek súvisiaca osoba, ako je vymedzené v druhom pododseku, nachádza v ktorejkoľvek zo situácií uvedených v článku 106 ods. 1 písm. c), d), e) alebo f) alebo v článku 106 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- (g) neuplatňuje sa;
- (h) neuplatňuje sa;

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

- (i) ak má agentúra dôkaz o tom, že sa príjemca alebo akákoľvek súvisiaca osoba, ako sa stanovuje v druhom pododseku, dopustili závažných chýb, nezrovnalostí alebo podvodu v rámci postupu zadávania zákazky alebo vykonávania dohody vrátane predloženia nepravdivých informácií alebo nepredloženia požadovaných informácií;
- (j) ak má agentúra dôkaz, že príjemca sa dopustil systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností v rámci iných grantov financovaných Úniou alebo Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok, za predpokladu, že tieto chyby, nezrovnalosti, podvod alebo porušenie povinností majú značný vplyv na tento grant;
- (k) po posúdení dosiahnutého pokroku projektu, predovšetkým v prípade výrazných oneskorení vo vykonávaní akcie;
- (l) neuplatňuje sa;
- (m) neuplatňuje sa;
- (n) neuplatňuje sa;
- (o) neuplatňuje sa.

Na účely písmena f) a i) je „súvisiaca osoba“ akákoľvek osoba, ktorá má právomoc zastupovať príjemcu alebo prijímať rozhodnutia v jeho mene.

Na účely písmen i) a j) je „podvod“ akékoľvek úmyselné konanie alebo opomenutie, ktoré poškodzuje finančné záujmy Únie, týkajúce sa používania alebo predloženia nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných vyhlásení či dokumentov, alebo neposkytnutia informácií v rozpore s konkrétnou povinnosťou.

Na účely písmena i) je „závažná chyba“ akékoľvek porušenie ustanovenia dohody, ktoré vyplýva z konania alebo opomenutia, ktoré spôsobí alebo môže spôsobiť stratu pre rozpočet Únie.

Na účely písmen i) a j) je „nezrovnalosť“ akékoľvek porušenie ustanovenia práva Únie vyplývajúce z konania alebo opomenutia zo strany príjemcu, ktoré má alebo by mohlo mať poškodzujúci vplyv na rozpočet Únie.

II.16.3.2 Pred vypovedaním dohody alebo účasti jedného alebo viacerých príjemcov agentúra oficiálne oznámi všetkým príjemcom svoj úmysel, uvedie dôvody a vyzve príjemcov konajúcich spoločne alebo jedného príjemcu konajúceho v mene všetkých príjemcov, aby do 45 kalendárnych dní od prijatia oznámenia predložili pripomienky a v prípade článku II.16.3.1 písm. c) informovali agentúru o opatreniach prijatých s cieľom zabezpečiť, aby príjemcovia naďalej plnili svoje

povinnosti podľa dohody.

Ak po preskúmaní pripomienok, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne ukončiť postup vypovedania, oficiálne to oznámi príjemcom.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak aj napriek pripomienkam, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne pokračovať v postupe vypovedania, môže vypovedať dohodu alebo účasť jedného alebo viacerých príjemcov oficiálnym oznámením všetkým príjemcom, pričom uvedie dôvody vypovedania.

V prípadoch uvedených v článku II.16.3.1 písm. a), b), c), e) a k) sa v oficiálnom oznámení uvádza dátum nadobudnutia účinnosti vypovedania. V prípadoch uvedených v článku II.16.3.1 písm. d), f), i), j), l) a o) vypovedanie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, keď príjemcovia prijali oficiálne oznámenie o vypovedaní.]

II.16.4 Dôsledky vypovedania

II.16.4.1 Neuplatňuje sa

II.16.4.2 Neuplatňuje sa

II.16.4.3 Žiadna strana nemá nárok na kompenzáciu z dôvodu vypovedania druhou stranou.

ČLÁNOK II.17 – NEUPLATŇUJE SA

ČLÁNOK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, UROVNÁVANIE SPOROV A VYKONATEĽNÉ ROZHODNUTIE

II.18.1 Dohoda sa spravuje rozhodným právom Únie, ktoré je v prípade potreby doplnené belgickým právom.

II.18.2 Podľa článku 272 ZFEÚ, Všeobecný súd alebo, v prípade odvolania Súdny dvor Európskej únie, má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi Úniou a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto dohody, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

II.18.3 Podľa článku 299 ZFEÚ na účely vymáhania v zmysle článku II.26 Komisia môže prijať vykonateľné rozhodnutie, ktorým ukladá peňažný záväzok iným osobám než štátom. Proti takémuto rozhodnutiu možno podať žalobu na Všeobecnom súde Európskej únie podľa článku 263 ZFEÚ.

ČASŤ B – FINANČNÉ USTANOVENIA

ČLÁNOK II.19 – OPRÁVNENÉ NÁKLADY

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.20 – IDENTIFIKOVATEĽNOSŤ A OVERITEĽNOSŤ VYKÁZANÝCH SÚM

II.20.1 Refundácia skutočných nákladov

Neuplatňuje sa

II.20.2 Refundácia vopred určených jednotkových nákladov alebo vopred určeného jednotkového príspevku

Neuplatňuje sa

II.20.3 Refundácia vopred určených jednorazových nákladov alebo vopred určeného jednorazového príspevku

Ak v súlade s článkom 3 má grant formu refundácie jednorazových nákladov alebo jednorazového príspevku, príjemca musí vykázať ako oprávnené náklady alebo ako požadovaný príspevok celkovú sumu uvedenú v článku 3 pod podmienkou riadneho vykonávania zodpovedajúcich úloh alebo časti akcie, ako sa stanovuje v prílohe I.

V kontexte kontrol alebo auditu uvedených v článku II.27 príjemca musí byť schopný na požiadanie poskytnúť primerané podkladové dokumenty na preukázanie riadneho vykonávania. Príjemca však nemusí identifikovať skutočné oprávnené náklady, ktoré sú pokryté, alebo poskytnúť podkladové dokumenty, najmä účtovné výkazy, na preukázanie sumy vykázanej ako jednorazová suma.

II.20.4 Refundácia vopred určených paušálnych nákladov alebo vopred určeného paušálneho príspevku

Neuplatňuje sa

II.20.5 Refundácia nákladov vykázaných na základe obvyklých postupov nákladového účtovníctva príjemcu

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.21 – OPRÁVNENOSŤ NÁKLADOV SUBJEKTOV PRIDRUŽENÝCH K PRÍJEMCOM A VYKONÁVACÍCH ORGÁNOV URČENÝCH PRÍJEMCAMI

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.22 – ROZPOČTOVÉ PRESUNY

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.23 – TECHNICKÉ A FINANČNÉ SPRÁVY – ŽIADOSTI O PLATBU A PODKLADOVÉ DOKUMENTY

Neuplatňuje sa

ČLÁNOK II.24 – PLATBY A PLATOBNÉ PODMIENKY

II.24.1 Predbežné financovanie

Neuplatňuje sa

II.24.2 Priebežné platby

Neuplatňuje sa

II.24.3 Platba zostatku

Platba zostatku, ktorú nemožno opakovať, je určená na refundáciu alebo pokrytie zvyšnej časti oprávnených nákladov po uplynutí obdobia stanoveného v článku 2.2, ktoré príjemcovia vynaložili na vykonávanie. Ak je celková suma predchádzajúcich platieb vyššia ako konečná suma grantu stanovená v súlade s článkom II.25, platba zostatku môže mať formu vymáhania podľa článku II.26.

Bez toho, aby boli dotknuté články II.24.4 a II.24.5, po prijatí dokumentov uvedených v článku II.23.2 agentúra vyplatí sumu splatnú ako platba zostatku v lehote stanovenej v článku 4.2.

Táto suma sa stanoví po schválení žiadosti o platbu zostatku a sprievodných dokumentov a v súlade so štvrtým pododsekom. Schválenie žiadosti o platbu zostatku a sprievodných dokumentov nie je uznaním súladu, autenticity, úplnosti alebo správnosti vyhlásení a informácií, ktoré obsahuje.

Suma splatná ako zostatok sa stanoví odpočítaním celkovej sumy platby v rámci predbežného financovania a priebežných platieb, ktoré už boli vyplatené príjemcovi, od celkovej sumy grantu stanovenej pre každého príjemcu v súlade s článkom II.25.]

II.24.4 Pozastavenie platobnej lehoty

Agentúra môže pozastaviť platobnú lehotu stanovenú v článku 4.2 kedykoľvek, a to tak, že príslušnému príjemcovi oznámi, že jeho žiadosti o platbu sa nemôže vyhovieť, buď z dôvodu, že nie je v súlade s ustanoveniami dohody alebo z dôvodu, že neboli predložené náležité podkladové dokumenty, alebo ak existujú pochybnosti o oprávnenosti nákladov vykázaných vo finančnom výkaze.

Príslušnému príjemcovi sa takéto pozastavenie, spolu s uvedením jeho dôvodov, oznámi čo najskôr.

Pozastavenie nadobúda účinnosť dňom, keď agentúra odošle oznámenie. Zostávajúca platobná lehota začne znovu plynúť odo dňa prijatia požadovaných informácií alebo upravených dokumentov, alebo po vykonaní potrebného ďalšieho overenia vrátane kontrol na mieste. Ak pozastavenie lehoty trvá dlhšie než dva mesiace, príslušný príjemca môže požiadať, aby agentúra vydala rozhodnutie o tom, či bude pozastavenie pokračovať.

Ak bola platobná lehota pozastavená po odmietnutí jednej z technických správ alebo jedného z finančných výkazov stanovených v článku II.23 a nová správa alebo výkaz sa takisto zamietli, agentúra si vyhradzuje právo vypovedať dohodu alebo ukončiť účasť príslušného príjemcu v súlade s článkom II.16.3.1 písm. c) s dôsledkami podľa článku II.16.4.

II.24.5 Pozastavenie platieb

II.24.5.1 Agentúra môže kedykoľvek počas vykonávania dohody pozastaviť platby predbežného financovania, priebežné platby alebo platby zostatku pre všetkých príjemcov, alebo pozastaviť platby predbežného financovania alebo priebežné platby pre jedného alebo viacerých príjemcov, ak:

- (a) má dôkaz o tom, že sa príjemca dopustil závažných chýb, nezrovnalostí alebo podvodu v rámci postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní grantu, alebo ak si príjemca neplní svoje povinnosti podľa dohody;
- (b) ak má agentúra dôkaz, že príjemca sa dopustil systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo vážneho porušenia povinností v rámci iných grantov financovaných Úniou alebo Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, ktoré mu boli udelené za podobných podmienok, za predpokladu, že tieto chyby, nezrovnalosti, podvod alebo porušenie povinností majú značný vplyv na tento grant;
- (c) má podozrenie, že sa príjemca dopustil závažných chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností v rámci postupu zadávania zákazky alebo pri vykonávaní dohody a musí overiť, či sa skutočne vyskytli; alebo
- (d) po posúdení dosiahnutého pokroku projektu, predovšetkým v prípade výrazných oneskorení vo vykonávaní akcie.

II.24.5.2 Pred pozastavením platieb agentúra oficiálne informuje všetkých príjemcov o svojom úmysle pozastaviť platby s uvedením dôvodov a v prípadoch uvedených

v článku II.24.5.1 písm. a), b) a d) podmienky potrebné na obnovenie platieb. Prijemcovia budú vyzvaní, aby do 30 kalendárnych dní od prijatia tohto oznámenia zaslali akékoľvek pripomienky.

Ak po preskúmaní pripomienok, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne ukončiť postup pozastavenia platieb, oficiálne to oznámi všetkým príjemcom.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak aj napriek pripomienkam, ktoré predložili príjemcovia, agentúra rozhodne pokračovať v postupe pozastavenia platieb, môže pozastaviť platby oficiálnym oznámením všetkým príjemcom, pričom uvedie dôvody pozastavenia a v prípadoch uvedených v článku II.24.5.1 písm. a), b) a d) konečné podmienky potrebné na obnovenie platieb alebo, v prípade uvedenom v článku II.24.5.1 písm. c), orientačný dátum ukončenia potrebného overenia.

Pozastavenie platieb nadobúda účinnosť dňom odoslania oznámenia agentúrou.

S cieľom obnoviť platby sa príjemcovia usilujú splniť oznámené podmienky čo najskôr a informujú agentúru o pokroku dosiahnutom v tomto smere.

Agentúra hneď, ako usúdi, že boli splnené podmienky na obnovenie platieb alebo boli uskutočnené potrebné overenia, vrátane kontrol na mieste, oficiálne túto skutočnosť oznámi všetkým príjemcom.

Počas obdobia pozastavenia platieb a bez toho, aby bolo dotknuté právo pozastaviť vykonávanie akcie v súlade s článkom II.15.1 alebo vypovedať dohodu alebo ukončiť účasť príjemcu v súlade s článkami II.16.1 a II.16.2, príjemca alebo príjemcovia, na ktorých sa pozastavenie platieb vzťahuje, nie je (sú) oprávnený(-í) predložiť žiadne žiadosti o platby.

Príslušné žiadosti o platby a podkladové dokumenty sa môžu predkladať čo najskôr po obnovení platieb alebo sa môžu zahrnúť do prvej žiadosti o platbu splatnú po obnovení platieb v súlade s harmonogramom stanoveným v článku 4.1.

II.24.6 Oznamovanie splatných súm

Neuplatňuje sa

II.24.7 Úrok z omeškania platby

Po uplynutí platobnej lehoty stanovenej v článkoch 4.2 a II.24.1 a bez toho, aby boli dotknuté články II.24.4 a II.24.5, majú príjemcovia nárok na úroky z omeškania platby podľa sadzby, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie v eurách („referenčná sadzba“), zvýšenej o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* v sérii C a platná prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie platobná lehota.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na príjemcov, ktorí sú členskými štátmi Únie, vrátane regionálnych a miestnych orgánov verejnej správy a iných verejných subjektov, ktoré na účely tejto dohody konajú v mene a na účet daného členského štátu.

Pozastavenie platobnej lehoty v súlade s článkom II.24.4 alebo platby zo strany agentúry v súlade s článkom II.24.5 sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane, ako je stanovené v článku II.24.9. Splatné úroky sa neberú do úvahy na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle článku II.25.3.

Odchyľne od prvého pododseku, ak je vypočítaný úrok nižší alebo rovný sume 200 EUR, príjemcovi sa vyplatí iba na základe žiadosti, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

II.24.8 Mena pre platby

Agentúra uskutočňuje platby v eurách.

II.24.9 Dátum platby

Platby agentúry sa považujú za uskutočnené dňom ich odpísania z účtu agentúry.

II.24.10 Náklady na prevody platieb

Náklady na prevody platieb sa hradia takto:

- (a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka agentúry, hradí agentúra;
- (b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, hradí príjemca;
- (c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo strán, hradí strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu.

II.24.11 Platby príjemcom

Neuplatňuje sa.

ČLÁNOK II.25 – STANOVENIE KONEČNEJ SUMY GRANTU.

II.25.1 Výpočet konečnej sumy

Bez toho, aby boli dotknuté články II.25.2, II.25.3 a II.25.4, sa konečná suma grantu pre každého príjemcu určí takto:

- (a) ak má v súlade s článkom 3 grant pre príjemcu, k nemu pridružené subjekty alebo jeho vykonávacie orgány formu refundácie oprávnených nákladov, ide o sumu získanú uplatnením sadzby (sadzieb) refundácie stanovenej(-ých) v uvedenom článku na oprávnené náklady, ktoré agentúra schválila pre príslušné kategórie nákladov a činností;
- (b) ak má v súlade s článkom 3 grant pre príjemcu, k nemu pridružené subjekty alebo jeho vykonávacie orgány formu jednotkového príspevku, ide o sumu získanú vynásobením jednotkového príspevku stanoveného v uvedenom článku skutočným počtom jednotiek schválených agentúrou;
- (c) ak má v súlade s článkom 3 grant pre príjemcu, k nemu pridružené subjekty alebo jeho vykonávacie orgány formu jednorazového príspevku, ide o jednorazovú sumu stanovenú v uvedenom článku, pod podmienkou, že agentúra potvrdí, že došlo k riadnemu vykonaniu zodpovedajúcich úloh alebo časti akcie v súlade s prílohou I;
- (d) ak má v súlade s článkom 3 grant pre príjemcu, k nemu pridružené subjekty alebo jeho vykonávacie orgány formu paušálneho príspevku, ide o sumu získanú uplatnením paušálnej sadzby stanovenej v uvedenom článku na oprávnené náklady alebo príspevok, ktoré agentúra schválila.

Ak sa v článku 3 stanovuje kombinácia rôznych foriem grantu pre príjemcu, k nemu pridružené subjekty alebo jeho vykonávacie orgány, tieto sumy sa spočítajú.

II.25.2 Maximálna suma

Celková suma, ktorú agentúra vyplatí príjemcovi, nesmie v žiadnom prípade presiahnuť maximálnu sumu grantu pre daného príjemcu uvedenú v článku 3.

Ak suma stanovená pre príjemcu v súlade s článkom II.25.1 presahuje túto maximálnu sumu, konečná suma grantu pre daného príjemcu je obmedzená maximálnou sumou uvedenou v článku 3.

II.25.3 Zásada neziskovosti a zohľadnenie príjmov

Neuplatňuje sa

II.25.4 Zníženie z dôvodu nedostatočného, čiastočného alebo oneskoreného vykonávania alebo porušenia zmluvných povinností

Agentúra môže znížiť maximálnu výšku grantu na príjemcu stanovenú v článku 3, ak akcia nie je riadne vykonaná v súlade s prílohou I (t. j. ak sa nevykonala alebo sa vykonala nedostatočne, čiastočne alebo oneskorene), alebo ak príjemca neplní ďalšie povinnosti podľa tejto dohody.

Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho vykonania akcie alebo závažnosti porušenia povinností.

Pred znížením grantu musí agentúra zaslať príslušnému príjemcovi oficiálne oznámenie, v ktorom ho:

- (a) informuje o:
 - (i) svojom zámere znížiť maximálnu sumu grantu;
 - (ii) sume, o ktorú má v úmysle grant znížiť;
 - (iii) dôvodoch zníženia;
- (b) vyzve na predloženie pripomienok do 30 kalendárnych dní od prijatia oficiálneho oznámenia.

Ak agentúra nedostane pripomienky alebo sa rozhodne grant znížiť napriek pripomienkam, ktoré dostala, zašle príslušnému príjemcovi oficiálne oznámenie, v ktorom ho informuje o svojom rozhodnutí.

Ak sa grant zníži, agentúra musí vypočítať zníženú sumu grantu odpočítaním sumy, o ktorú sa grant znižuje (vypočítanej úmerne k nesprávne vykonávaniu akcie alebo závažnosti porušenia povinností), z maximálnej sumy grantu.

Konečná suma grantu bude zodpovedať nižšej z týchto dvoch súm:

- (a) sume stanovenej v súlade s článkom II.25.1, II.25.2 a II.25.3 alebo
- (b) zníženej výške grantu stanovenej v súlade s článkom II.25.4.

ČLÁNOK II.26 – VYMÁHANIE

II.26.1 Vymáhanie v čase platby zostatku

Ak má platba zostatku pre príjemcu formu vymáhania, agentúra formálne oznámi dotknutému príjemcovi svoj úmysel vymáhať neoprávnené vyplatenú sumu:

- (a) pričom uvedie splatnú sumu a dôvody vymáhania;
- (b) vyzve dotknutého príjemcu, aby predložil akékoľvek pripomienky do stanovenej lehoty.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak aj napriek pripomienkam, ktoré predložil dotknutý príjemca, agentúra rozhodne pokračovať v postupe vymáhania, môže agentúra potvrdiť vymáhanie tak, že dotknutému príjemcovi oficiálne oznámi dlh („oznámenie o dlhu“) a uvedie podmienky a dátum splatnosti.

Ak dotknutý príjemca nevráti sumu agentúre do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, agentúra alebo Komisia vymôže od príjemcu splatnú sumu v súlade s článkom II.26.3.

II.26.2 Vymáhanie po platbe zostatku

Ak sa má suma vymôcť v súlade s článkami II.27.6, II.27.7 a II.27.8, príjemca, ktorého sa týkajú zistenia auditu alebo úradu OLAF, vráti agentúre príslušnú sumu.

Pred vymáhaním agentúra oficiálne oznámi dotknutému príjemcovi svoj úmysel vymáhať neoprávnene vyplatenú sumu:

- (a) pričom uvedie splatnú sumu (vrátane všetkých súm neoprávnene vyplatených agentúrou ako príspevok na náklady vynaložené k nemu pridruženými subjektmi alebo jeho vykonávacími orgánmi) a dôvody vymáhania;
- (b) vyzve dotknutého príjemcu, aby predložil akékoľvek pripomienky do stanovenej lehoty.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak aj napriek pripomienkam, ktoré predložil dotknutý príjemca, agentúra rozhodne pokračovať v postupe vymáhania, môže agentúra potvrdiť vymáhanie tak, že dotknutému príjemcovi oficiálne oznámi dlh („oznámenie o dlhu“) a uvedie podmienky a dátum splatnosti.

Ak dotknutý príjemca nevráti sumu agentúre do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, agentúra alebo Komisia vymôže od príjemcu splatnú sumu v súlade s článkom II.26.3.

II.26.3 Postup vymáhania v prípade nevrátenia do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu

Ak sa platba neuskutočnila do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, agentúra alebo Komisia vymôže splatnú sumu:

- a) vzájomným započítaním, so sumami, ktoré majú Komisia alebo výkonná agentúra vyplatiť príslušnému príjemcovi (z rozpočtu Únie alebo Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu – Euratom) („vzájomné započítanie“); vo výnimočných prípadoch odôvodnených potrebou chrániť finančné záujmy Únie môže agentúra vymáhať finančné prostriedky vzájomným započítaním pred dátumom splatnosti; predchádzajúci súhlas príjemcu sa nevyžaduje; proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na Všeobecnom súde Európskej únie podľa článku 263 ZFEÚ;
- b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak sa stanovuje v súlade s článkom 4.1 („čerpanie finančnej zábezpeky“);

- c) ak sa tak stanovuje v osobitných podmienkach, odvolaním sa na spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť príjemcov;
- d) podaním žaloby v súlade s článkom II.18.2 alebo s osobitnými podmienkami alebo prijatím vykonateľného právneho rozhodnutia v súlade s článkom II.18.3.

II.26.4 Úrok z omeškania platby

Ak sa platba neuskutočnila do dátumu stanoveného v oznámení o dlhu, k splatnej sume sa pripočítajú úroky podľa úrokovej sadzby uvedenej v článku II.24.7. Úroky z omeškania sa počítajú za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa vrátane, keď agentúra alebo Komisia dostane skutočne celú nezaplatenú sumu.

Každá čiastočná platba sa najskôr odpočíta od poplatkov a úrokov z omeškania a až potom z istiny.

II.26.5 Bankové poplatky

Bankové poplatky, ktoré vznikli v súvislosti s vymáhaním súm dlžných agentúre, znáša dotknutý príjemca okrem prípadov, keď sa uplatňuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/64/ES z 13. novembra 2007 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a ktorou sa zrušuje smernica 97/5/ES.

ČLÁNOK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOTENIE

II.27.1 Technické a finančné kontroly, audity, priebežné a záverečné hodnotenia

Komisia alebo agentúra môže vykonať technické a finančné kontroly a audity s cieľom určiť, či príjemcovia riadne vykonávajú akciu a či si plnia povinnosti vyplývajúce z dohody. Môže takisto skontrolovať povinné záznamy príjemcov na účely pravidelných posúdení jednorazových súm, jednotkových nákladov alebo paušálnych súm.

S informáciami a dokumentmi poskytnutými v rámci kontrol alebo auditu sa zaobchádza dôverne.

Okrem toho môže Komisia alebo agentúra vykonať priebežné alebo záverečné hodnotenie vplyvu tejto akcie vo vzťahu k cieľu príslušného programu Únie, aby posúdila, či sa dosiahli ciele vrátane cieľov ochrany životného prostredia.

Kontroly, audity alebo hodnotenia vykonáva Komisia alebo agentúra buď priamo prostredníctvom vlastných útvarov, alebo prostredníctvom iného externého orgánu oprávneného konať v jej mene.

Takéto kontroly, audity alebo hodnotenia sa môžu začať počas vykonávania dohody a počas päťročného obdobia od dátumu platby zostatku. Toto obdobie sa obmedzuje na tri roky, ak

maximálna suma uvedená v článku 3 nepresahuje 60 000 EUR.

Kontrola, audit alebo hodnotenie sa považujú za začaté v deň prijatia listu, ktorým ich Komisia alebo agentúra oznamuje.

Ak sa vykonáva audit pridruženého subjektu alebo vykonávacieho orgánu, príslušný príjemca o tom musí uvedený pridružený subjekt alebo vykonávací orgán informovať.

II.27.2 Povinnosť uchovávať dokumenty

Príjemcovia uchovávajú všetky originály dokumentov, najmä účtovné a daňové záznamy, na primeranom nosiči, vrátane digitalizovaných originálov, ak ich povoľujú vnútroštátne právne predpisy a v súlade s podmienkami, ktoré sú v nich stanovené, a to počas obdobia piatich rokov, ktoré začína plynúť dňom platby zostatku.

Toto obdobie sa obmedzuje na tri roky, ak maximálna suma uvedená v článku 3 nepresahuje 60 000 EUR.

Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu vrátane prípadu uvedeného v článku II.27.7. V takýchto prípadoch príjemcovia uchovávajú dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté.

II.27.3 Povinnosť poskytovať informácie

Príjemcovia poskytnú akékoľvek informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada Komisia alebo agentúra alebo akýkoľvek iný externý orgán oprávnený konať v jej mene v rámci kontroly, auditu alebo hodnotenia.

V prípade, že si príjemca neplní povinnosti stanovené v prvom pododseku, Komisia alebo agentúra môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené;
- b) akýkoľvek jednotkový, jednorazový alebo paušálny príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nesplátný.

II.27.4 Kontroly na mieste

Počas kontroly na mieste príjemcovia umožnia zamestnancom Komisie alebo agentúry, ako aj externým pracovníkom povereným Komisiou alebo agentúrou, aby mali prístup do vonkajších a vnútorných priestorov, kde sa akcia vykonáva alebo vykonávala, ako aj ku všetkým potrebným informáciám vrátane informácií v elektronickej podobe.

Zabezpečia, aby informácie boli ľahko dostupné v čase kontroly na mieste a aby sa požadované informácie odovzdali v primeranej podobe.

V prípade, že príjemca odmietne zabezpečiť prístup do vonkajších a vnútorných priestorov a k informáciám v súlade s prvým a druhým pododsekom, Komisia alebo agentúra môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené;
- b) akýkoľvek jednotkový, jednorazový alebo paušálny príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nesplatný.

II.27.5 Námietskové konanie v rámci auditu

Na základe zistení počas auditu sa vypracuje predbežná správa („návrh audítorskej správy“). Túto správu zašle Komisia alebo agentúra alebo jej oprávnený zástupca dotknutému príjemcovi, ktorý má lehotu 30 dní odo dňa jej doručenia, aby predložil svoje pripomienky. Záverečná správa („záverečná audítorská správa“) sa dotknutému príjemcovi zašle do 60 dní od uplynutia lehoty na predkladanie pripomienok.

II.27.6 Účinky zistení auditu

Na základe konečných zistení auditu Komisia alebo agentúra môže prijať opatrenia, ktoré považuje za potrebné, vrátane vymáhania všetkých platieb alebo ich časti v čase platby zostatku alebo po platbe zostatku, ktoré vykonala, v súlade s článkom II.26.

Ak sú konečné zistenia auditu k dispozícii až po vykonaní platby zostatku, suma, ktorá sa má vymáhať, zodpovedá rozdielu medzi upravenou konečnou sumou grantu pre dotknutého príjemcu stanovenou v súlade s článkom II.25 a celkovou sumou vyplatenou dotknutému príjemcovi v rámci dohody na vykonávanie jeho činností.

II.27.7 Oprava systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností

II.27.7.1 Komisia alebo agentúra môže rozšíriť zistenia z auditu iných grantov na tento grant, ak:

- a) sa na základe auditu iných grantov EÚ alebo Euratomu udelených príjemcovi za podobných podmienok zistí, že sa dopustil systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností, ktoré majú značný vplyv na tento grant a
- b) príjemcovi je oficiálne doručená záverečná audítorská správa obsahujúca zistenia o systémových alebo opakujúcich sa chybách, nezrovnalostiach, podvode alebo porušení povinností, spolu so zoznamom grantov, ktorých sa zistenia týkajú, v lehote uvedenej v článku II.27.1.

Takéto rozšírenie zistení môže mať za následok:

- a) zamietnutie nákladov ako neoprávnených;
- b) zníženie grantu, ako sa stanovuje v článku II.25.4;
- c) vymáhanie neoprávnene vyplatených súm, ako sa stanovuje v článku II.26;
- d) pozastavenie platieb, ako sa stanovuje v článku II.24.5;
- e) pozastavenie vykonávania akcie, ako sa stanovuje v článku II.15.2;
- f) vypovedanie, ako sa stanovuje v článku II.16.3.

II.27.7.2 Komisia alebo agentúra musí zaslať príslušnému príjemcovi oficiálne oznámenie, v ktorom ho informuje o systémových alebo opakujúcich sa chybách, ako aj o svojom zámere rozšíriť tieto zistenia z auditu, spolu so zoznamom dotknutých grantov.

- a) Ak sa zistenia týkajú oprávnenosti nákladov, postup je takýto:

oficiálne oznámenie musí obsahovať:

- i) výzvu na predloženie pripomienok k zoznamu grantov, ktorých sa zistenia týkajú;
- ii) žiadosť o predloženie revidovaných finančných výkazov k všetkým dotknutým grantom;
- iii) ak je to možné, opravnú sadzbu na extrapoláciu stanovenú Komisiou alebo agentúrou na výpočet súm, ktoré majú byť zamietnuté na základe systémových alebo opakujúcich sa chýb, nezrovnalostí, podvodu alebo porušenia povinností, ak:
 - sa príslušný príjemca domnieva, že predloženie revidovaných finančných výkazov nie je možné alebo uskutočniteľné alebo
 - príslušný príjemca nepredloží revidované finančné výkazy.

Príslušný príjemca má 60 kalendárnych dní od doručenia oficiálneho oznámenia na predloženie pripomienok a revidovaných finančných výkazov alebo na navrhnutie riadne odôvodnenej alternatívnej metódy opravy. Toto obdobie môže Komisia alebo agentúra v odôvodnených prípadoch predĺžiť.

Ak príslušný príjemca predloží revidované finančné výkazy, v ktorých zohľadní zistenia auditu, Komisia alebo agentúra na základe uvedených revidovaných výkazov určí sumu, ktorá sa má opraviť.

Ak príjemca navrhne alternatívnu metódu opravy a Komisia alebo agentúra

s touto metódou súhlasí, Komisia alebo agentúra musí zaslať príslušnému príjemcovi oficiálne oznámenie, v ktorom ho informuje:

- i) že súhlasí s príslušnou alternatívnou metódou;
- ii) o revidovaných oprávnených nákladoch určených použitím tejto metódy.

V opačnom prípade musí Komisia alebo agentúra zaslať príslušnému príjemcovi oficiálne oznámenie, v ktorom ho informuje:

- i) že nesúhlasí s pripomienkami alebo navrhnutou alternatívnou metódou;
- ii) o revidovaných oprávnených nákladoch určených použitím metódy extrapolácie pôvodne oznámenej príjemcovi.

Ak sú zistenia o systémových alebo opakujúcich sa chybách, nezrovnalostiach, podvode alebo porušení povinností k dispozícii až po vykonaní platby zostatku, suma, ktorá sa má vymáhať, zodpovedá rozdielu medzi upravenou konečnou sumou grantu pre dotknutého príjemcu stanovenou v súlade s článkom II.25 na základe revidovaných oprávnených nákladov vykázaných príjemcom a schválených Komisiou alebo agentúrou alebo na základe revidovaných oprávnených nákladov po extrapolácii a celkovou sumou vyplatenou dotknutému príjemcovi v rámci dohody na vykonávanie jeho činností;

- b) Ak sa zistenia týkajú nesprávneho vykonávania alebo porušenia inej povinnosti (t. j. v prípade, že na určenie sumy, ktorá sa má opraviť, nemožno vychádzať z neoprávnených nákladov), postup je takýto:

Komisia alebo agentúra oficiálne oznámi príslušnému príjemcovi paušálnu opravnú sadzbu, ktorá sa má uplatniť na maximálnu sumu grantu uvedenú v článku 3 alebo jej časť v súlade so zásadou proporcionality, a vyzve príjemcu, aby predložil pripomienky k zoznamu grantov, ktorých sa zistenia týkajú.

Príslušný príjemca musí v lehote 60 dní od dátumu doručenia oznámenia predložiť pripomienky a navrhnúť náležité odôvodnenú alternatívnu paušálnu sadzbu.

Ak Komisia alebo agentúra súhlasí s alternatívnou paušálnou sadzbou, ktorú navrhne príjemca, oficiálne to oznámi dotknutému príjemcovi a opraví sumu grantu použitím odsúhlasenej alternatívnej paušálnej sadzby.

Ak neboli predložené žiadne pripomienky alebo ak Komisia alebo agentúra nesúhlasí s pripomienkami ani s alternatívnou paušálnou sadzbou

navrhnutou príjemcom, formálne to oznámi dotknutému príjemcovi a opraví výšku grantu použitím paušálnej sadzby pôvodne oznámenej príjemcovi.

Ak sú zistenia o systémových alebo opakujúcich sa chybách, nezrovnalostiach, podvode alebo porušení povinností k dispozícii až po vykonaní platby zostatku, suma, ktorá sa má vymáhať, zodpovedá rozdielu medzi upravenou konečnou sumou grantu pre dotknutého príjemcu po uplatnení opravy paušálnou sadzbou a celkovou sumou vyplatenou dotknutému príjemcovi v rámci dohody na vykonávanie jeho činností.

II.27.8 Kontroly a inšpekcie vykonávané úradom OLAF

Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) disponuje na účely vykonávania kontrol a vyšetrovaní rovnakými právami ako Komisia a agentúra, najmä právom na prístup.

V súlade s nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁶ z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013⁷ z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) môže úrad OLAF takisto vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste v súlade s postupmi stanovenými v práve Únie týkajúcom sa ochrany finančných záujmov Únie pred podvodmi a inými nezrovnalosťami.

Zistenia úradu OLAF môžu viesť v náležitých prípadoch k rozhodnutiu agentúry vymáhať finančné prostriedky. Takisto môžu viesť k trestnému stíhaniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

II.27.9 Kontroly a audity vykonávané Európskym dvorom audítorov

Európsky dvor audítorov disponuje na účely vykonávania kontrol a auditov rovnakými právami ako agentúra a Komisia, najmä právom na prístup.

⁶ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁷ Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1.